



NANCY BARGMANN
GIÁM ĐỐC

Tiểu bang California - Cơ quan Y tế và Dịch vụ Nhân sinh

Sở Dịch vụ Phát triển

1215 O Street, Sacramento, CA 95814

www.dds.ca.gov



GAVIN NEWSOM
THỐNG ĐỐC

Ngày 26 Tháng Mười Hai 2023

GỬI ĐẾN: GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH CÁC TRUNG TÂM KHU VỰC

VỀ VIỆC: CHƯƠNG TRÌNH TỰ QUYẾT: CÁC YÊU CẦU ĐỐI VỚI VIỆC LẬP HÓA ĐƠN CHO DỊCH VỤ

Mục đích của bức thư này nhằm cung cấp hướng dẫn cho các trung tâm khu vực và nhà cung cấp Dịch vụ Quản lý Tài Chính (FMS) của họ về các yêu cầu đối với việc lập hóa đơn cho các dịch vụ được cung cấp cho người tham gia Chương Trình Tự Quyết (SDP) và để phân biệt doanh nghiệp địa phương hoặc nguồn lực cộng đồng với Nhà Cung Cấp SDP cho các mục đích đó. Hướng dẫn này được ban hành theo Bộ luật Phúc lợi và Định chế mục 4685.8(p)(2) ủy quyền cho Sở Dịch vụ Phát triển (Sở) ban hành chỉ thị chương trình hoặc hướng dẫn tương tự cho đến khi các quy định được thông qua.

Các Dịch Vụ SDP Được Cung Cấp bởi Doanh Nghiệp Địa Phương hoặc Nguồn Lực Cộng Đồng

Đối với mục đích của bức thư này, doanh nghiệp địa phương hoặc nguồn lực cộng đồng được định nghĩa là một thực thể, không theo hợp đồng với trung tâm khu vực, cung cấp dịch vụ cho người tham gia SDP và dịch vụ này cũng được cung cấp cho các cá nhân không bị khuyết tật phát triển.

Những người tham gia SDP xác định các dịch vụ và sự hỗ trợ đáp ứng tốt nhất nhu cầu cá nhân cũng như mục tiêu của Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân (IPP) của họ. Điều này có thể bao gồm việc mua dịch vụ hoặc đàm phán các thỏa thuận dịch vụ duy nhất với các doanh nghiệp địa phương hoặc các nguồn lực cộng đồng. Ví dụ về doanh nghiệp địa phương hoặc nguồn lực cộng đồng có thể là các dịch vụ toàn diện như lớp học bơi tại trung tâm giải trí địa phương hoặc lớp học khiêu vũ tại studio địa phương.

Khi người tham gia lựa chọn sử dụng dịch vụ từ doanh nghiệp địa phương hoặc nguồn lực cộng đồng, nhà cung cấp FMS sẽ làm việc với người tham gia về các tài liệu được yêu cầu. Ví dụ về tài liệu phù hợp bao gồm hợp đồng hội viên tại phòng tập thể dục (gym) hoặc thỏa thuận và điều khoản thanh toán giữa người tham gia và công ty đào tạo lái xe cung cấp các buổi học lái xe.

Việc thanh toán cho các dịch vụ này phải phù hợp với các quy trình điển hình được các doanh nghiệp địa phương hoặc nguồn lực cộng đồng sử dụng. Ví dụ: nếu phí gói đăng ký (subscription) hoặc phí truy cập được thanh toán vào đầu tháng, FMS nên điều chỉnh lịch thanh toán của họ để mua các dịch vụ này vào đầu tháng để hỗ trợ việc truy cập dịch vụ.

Các Dịch Vụ SDP Được Cung Cấp bởi Nhà Cung Cấp SDP

Vì mục đích của bức thư này, Nhà Cung Cấp SDP được định nghĩa là một thực thể kinh doanh, bao gồm nhà cung cấp của trung tâm khu vực hoặc nhà thầu độc lập nhận thanh toán bằng cách lập hóa đơn cho các dịch vụ được cung cấp cho người tham gia SDP. Nhà Cung Cấp SDP không bao gồm các thực thể được xác định là doanh nghiệp địa phương hoặc nguồn lực cộng đồng, như được định nghĩa ở trên.

Những người tham gia SDP và Nhà Cung Cấp SDP của họ sẽ thống nhất về loại, chi phí và tần suất dịch vụ được cung cấp. Hóa đơn do Nhà Cung Cấp SDP gửi và được người tham gia cũng như FMS của họ phê duyệt, sẽ phản ánh thỏa thuận này và tối thiểu phải bao gồm thông tin hỗ trợ sau (xem Phụ lục A để biết mẫu hóa đơn):

- Mức giá theo giờ hoặc theo ngày do Nhà Cung Cấp SDP tính
- [Mã Dịch Vụ](#) SDP
- Ngày cung cấp từng dịch vụ/nhiệm vụ
- Mô tả dịch vụ/nhiệm vụ cụ thể được cung cấp
- Lượng thời gian dành để thực hiện từng dịch vụ/nhiệm vụ
- Tổng chi phí dịch vụ/nhiệm vụ được cung cấp
- Tuyên bố cho thấy tất cả các dịch vụ nêu trong hóa đơn đã được cung cấp cho người tham gia

Các dịch vụ SDP có thể được xác định trong kế hoạch chi tiêu của một cá nhân dưới dạng chi phí dự kiến hàng tuần hoặc hàng tháng. Khi Nhà Cung Cấp SDP gửi hóa đơn cho FMS, các dịch vụ phải được tính mức giá theo giờ hoặc theo ngày, phù hợp với thỏa thuận giữa người tham gia và Nhà Cung Cấp SDP. Ví dụ: các nhà thầu độc lập cung cấp dịch vụ huấn luyện công việc và Điều Phối Viên Độc Lập là Nhà Cung Cấp SDP.

Khi người tham gia và nhà cung cấp của trung tâm khu vực đồng ý sử dụng dịch vụ được cung cấp theo thiết kế chương trình dịch vụ truyền thống, Nhà Cung Cấp SDP đó có thể lập hoá đơn theo mức giá theo giờ, theo ngày hoặc theo mức giá khác. Tuy nhiên, đối với những nhà cung cấp theo hợp đồng lập hóa đơn ở mức giá hoặc đơn vị khác với mức giá dịch vụ truyền thống của họ, nhà cung cấp sẽ lập hóa đơn theo các yêu cầu chi tiết hơn đối với Nhà Cung Cấp SDP không ký hợp đồng với trung tâm khu vực.

Các khoản thanh toán cho các dịch vụ SDP sẽ được FMS thực hiện trực tiếp cho Nhà Cung Cấp SDP và sẽ không bao gồm việc bồi hoàn cho hàng hóa do Nhà Cung Cấp SDP mua thay mặt cho người tham gia hoặc khoản thanh toán cho các dịch vụ không được Nhà Cung Cấp SDP cung cấp trực tiếp.

Giám Đốc Điều Hành Các Trung Tâm Khu Vực
Ngày 26 Tháng Mười Hai 2023
Trang ba

Tất cả các Nhà Cung Cấp SDP sẽ cung cấp các dịch vụ và sự hỗ trợ phù hợp với các yêu cầu của tiểu bang và liên bang, bao gồm:

- Theo hiểu biết tốt nhất của nhà cung cấp, các dịch vụ này nhất quán với IPP, kế hoạch chi tiêu và thỏa thuận dịch vụ của người tham gia.
- Việc thanh toán cho các yêu cầu thanh toán SDP là từ quỹ liên bang và/hoặc tiểu bang và việc làm giả hoặc che giấu dữ kiện quan trọng có thể bị truy tố theo luật liên bang hoặc tiểu bang.
- Nhà cung cấp đồng ý lưu giữ, trong tối thiểu ba năm kể từ ngày cung cấp dịch vụ, một bản sao của tất cả hồ sơ cần thiết để tiết lộ toàn bộ phạm vi dịch vụ được cung cấp và cung cấp những hồ sơ này theo yêu cầu cho Sở cũng như các sở ban ngành khác của tiểu bang và liên bang và các cơ quan hoặc người được Sở chỉ định.
- Các dịch vụ được đề xuất và cung cấp không có sự phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, tôn giáo, màu da, nguồn gốc quốc gia hoặc dân tộc, giới tính, tuổi tác, tình trạng khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần hoặc bất kỳ nhóm cá nhân nào khác được luật pháp tiểu bang hoặc liên bang bảo vệ.

Nếu người tham gia và/hoặc gia đình của họ có câu hỏi liên quan đến bức thư này, họ cần liên hệ với trung tâm khu vực của mình. Các trung tâm khu vực có thể gửi câu hỏi trực tiếp đến sdp@dds.ca.gov.

Trân trọng,

Người ký bản gốc:

Tiến sĩ VICKI L. SMITH
Phó Giám đốc
Bộ phận Phát triển Chính sách và Chương trình

Phụ lục

Sao gửi: Quản trị viên của các Trung tâm Khu vực
Giám đốc Dịch vụ Người tiêu dùng của các Trung tâm Khu vực
Các Giám đốc Dịch vụ Cộng đồng của các Trung tâm Khu vực
Hiệp hội các Cơ quan Trung tâm Khu vực
Hội đồng Tiểu bang về Khuyết tật Phát triển
Nancy Bargmann, Sở Dịch vụ Phát triển
Brian Winfield, Sở Dịch vụ Phát triển
Carla Castañeda, Sở Dịch vụ Phát triển
Ernie Cruz, Sở Dịch vụ Phát triển
Jim Knight, Sở Dịch vụ Phát triển
Suzy Requarth, Sở Dịch vụ Phát triển
Kathleen Dempsey, Sở Dịch vụ Phát triển